



Ausländerwesen

E-Mail Auslaenderwesen@lra-deg.bayern.de

Tel 0991/3100-0

Fax 0991/3100-41-228

Landratsamt Deggendorf
Ausländerwesen
Herrenstraße 18
94469 Deggendorf

A N T R A G

auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis

auf Verlängerung einer Aufenthaltserlaubnis

1. Erforderliche Unterlagen

<input type="checkbox"/> gültiger Reisepass ggf. einschl. Visum + Einreisestempel in Kopie <small>Valid passport incl. visa and entry stamp if applicable (copy)</small>	<input type="checkbox"/> Sicherheitsfragebogen <small>Security survey</small>	<input type="checkbox"/> aktueller Kontoauszug bzw. -spiegel von deutscher Bank <small>Recent account statement or financial status issued by a German bank or official declaration of commitment</small>
<input type="checkbox"/> Geburtsurkunde <small>Birth certificate</small>	<input type="checkbox"/> Mietvertrag in Kopie <small>Tenancy agreement (copy)</small>	<input type="checkbox"/> Zulassungsbescheid der Hochschule in Kopie <small>University admission notification (copy)</small>
<input type="checkbox"/> Heiratsurkunde <small>Marriage certificate</small>	<input type="checkbox"/> Verdienstbescheinigungen der letzten 3 Monate in Kopie <small>Statements of earnings for the past three months</small>	<input type="checkbox"/> Immatrikulationsbescheinigung der Hochschule sowie Bestätigung über vorauss. Studiendauer von Hochschule <small>University enrolment certificate and confirmation of the expected duration of study issued by the university</small>
<input type="checkbox"/> Formblatt: Erklärung Ehe <small>Form: declaration of marriage</small>	<input type="checkbox"/> Arbeitgeberbestätigung <small>Employer's certificate</small>	<input type="checkbox"/> Krankenversicherungsnachweis <small>Health insurance certificate</small>
<input type="checkbox"/> Formblatt: Erklärung Kind <small>Form: declaration of child</small>	<input type="checkbox"/> Einkommensteuerbescheid <small>Income tax assessment</small>	<input type="checkbox"/> Aktuelles biometrisches Foto (Lichtbild) <small>Recent biometric photograph</small>
<input type="checkbox"/> Bestätigung Integrationskurs <small>Confirmation of integration course</small>	<input type="checkbox"/> Finanzierungsnachweise <small>Financing documents</small>	<input type="checkbox"/> Stellungnahme der Meldebehörde <small>Registration authority's opinion resp. registration certificate (copy)</small>
<input type="checkbox"/> Meldebescheinigung <small>Registration certificate</small>	<input type="checkbox"/> Stipendienbescheid <small>Scholarship notification</small>	<input type="checkbox"/> Gebühr Fee: _____
		<input type="checkbox"/> _____

2. Antragsteller / Antragstellerin

Familiennamen, (ggf. frühere Namen) <i>Surname</i>		Vorname(n) <i>First name(s)</i>	
Derzeitiger Wohnsitz in Deutschland (PLZ, Ort, Straße, Hausnummer) <i>Place of residence in Germany (postal code, place, street, house no.)</i>			
Geburtsdatum <i>Date of birth</i>	Geburtsort <i>Place of Birth</i>	Geburtsland <i>Country of birth</i>	
Geschlecht <i>Sex</i> <input type="checkbox"/> männlich <i>male</i> <input type="checkbox"/> divers <input type="checkbox"/> weiblich <i>female</i>	Staatsangehörigkeit(en) <i>Nationality</i>	Frühere Staatsangehörigkeit(en) <i>Former nationalities</i>	
Familiennamen <i>Marital status</i> <input type="checkbox"/> Ledig <i>single</i> <input type="checkbox"/> Verheiratet <i>married</i> <input type="checkbox"/> eingetr. Lebenspartnerschaft <i>civil union</i>		<input type="checkbox"/> Getrennt lebend <i>separated</i> <input type="checkbox"/> Geschieden <i>divorced</i> <input type="checkbox"/> verwitwet <i>widowed</i>	Seit since
Telefon <i>Phone</i>	E-Mail	Größe <i>Height</i>	Augenfarbe <i>Eye Color</i>

3. Einreise und Aufenthalt

Ersteinreise am <i>entry into the federal territory</i>	<input type="checkbox"/> Ohne Visum <i>Without visa</i>	<input type="checkbox"/> Mit Schengen-Visum <i>With Schengen visa</i>
	<input type="checkbox"/> Mit nationalem Visum <i>With national visa</i>	<input type="checkbox"/> Aufenthaltstitel, ausgestellt von einem anderen EU-Mitgliedstaat <i>With residence title issued by another EU member state</i>
Frühere Aufenthalte in Deutschland von <i>from</i>	Bis <i>until</i>	In (Ort, Kreis, Bundesland)
Art des Reisedokuments <i>Type of travel document</i>	<input type="checkbox"/> Reisepass <i>Passport</i>	<input type="checkbox"/> Sonstiger amtl. Pass <i>Special passport</i>
	<input type="checkbox"/> Dienstpass <i>Official passport</i>	<input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument <i>Other travel document</i>
Nummer Reisedokument <i>Number of travel document</i>	Ausstellungsdatum <i>Date of issue</i>	Gültig bis <i>Valid until</i>

4. Familienangehörige (Angaben sind auch erforderlich wenn diese Person im Ausland lebt)

Ehegatte/eingetragener Lebenspartner <i>spouse/registered partner</i>		
Familienname <i>Surname</i>	Vorname(n) <i>First name</i>	
Geschlecht Sex <input type="checkbox"/> divers	<input type="checkbox"/> männlich <i>male</i> <input type="checkbox"/> weiblich <i>female</i>	Geburtsdatum <i>Date of birth</i>
		Geburtsort <i>Place of birth</i>
Geburtsland <i>Country of birth</i>	Staatsangehörigkeit(en) <i>Nationality</i>	
Derzeitiger Wohnort <i>Place of residence</i>		

Kinder <i>Children</i>					
Familienname <i>Surname</i>	Vorname(n) <i>First name(s)</i>	Geschlecht m/w/d <i>Sex m/f/d</i>	Staatsangehörigkeit <i>Nationality</i>	Geburtsdatum und -ort <i>Date of birth and Place of birth</i>	Wohnort <i>Place of residence</i>

Eltern der Antragstellerin/ des Antragstellers <i>Applicant's parents</i>	
Familienname des Vaters <i>Surname Father</i>	Vorname(n) des Vaters <i>First name(s) Father</i>
Familienname der Mutter <i>Surname Mother</i>	Vorname(n) der Mutter <i>First name(s) Mother</i>

Vorhergesehener Aufenthaltsort in Deutschland <i>Intended place of stay in Germany</i>
Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht? <i>How will you be accommodated?</i>
<input type="checkbox"/> Wohnung <i>Apartment</i> <input type="checkbox"/> Sammelunterkunft <i>Collective accommodation</i>
<input type="checkbox"/> Sonstiges <i>others:</i>
Sollen Familienangehörige miteinreisen oder nachkommen? <i>Are family members entering with applicant or entering afterwards?</i>
<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein <i>no</i>
Wenn ja, welche? <i>If so, which?</i>

5. Aufenthaltswitzweck

Aufenthaltswitzweck <i>purpose of residence</i>		<input type="checkbox"/> Völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe <i>humanitarian or political grounds or under international law</i>		<input type="checkbox"/> Studium/Ausbildung <i>Study/training</i>	
<input type="checkbox"/> Familiäre Gründe <i>family reasons</i>		<input type="checkbox"/> Erwerbstätigkeit <i>Employment</i>		<input type="checkbox"/> Sonstige <i>Others</i>	
Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts <i>Intended length of stay</i>	von <i>from</i>	bis <i>to</i>	Sonstiges <i>other</i>		
Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Studienanstalt, Referenzen <i>Name of employer; designation of training/education site</i>					

6. Sicherung des Lebensunterhalts

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? <i>What are your means of subsistence?</i>	
Ist Ihr Lebensunterhalt gesichert? <i>Is your subsistence ensured?</i>	<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein <i>no</i>
Beziehen Sie Sozialleistungen? (z. B. nach SGB II, XII oder VIII) <i>Do you receive social welfare benefits?</i>	<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein <i>no</i>
Besteht für Sie Krankenversicherungsschutz in Deutschland? <i>Do you have health insurance that covers the Federal Republic of Germany?</i>	<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein <i>no</i>

7. Rechtsverstöße

Wurden Sie wegen Rechtsverstößen verurteilt? <i>Have you been convicted for violated the law?</i>	<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein <i>no</i>	<input type="checkbox"/> in Deutschland <i>In Germany</i>	<input type="checkbox"/> in Ausland <i>Abroad</i>
Datum <i>date</i>	Gericht <i>Court</i>		
Grund <i>Reason</i>	Art und Höhe der Strafe <i>Type of conviction; amount of fine or prison sentence</i>		
Weitere Verstöße auf einem gesonderten Blatt angeben! <i>Describe other violations on separate sheet.</i>			
Wird gegen Sie wegen des Verdachts einer Straftat ermittelt? <i>Are you under investigation for a suspected criminal offence?</i>	<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein <i>no</i>	<input type="checkbox"/> in Deutschland <i>In Germany</i>	<input type="checkbox"/> im Ausland <i>Abroad</i>
Ermittelnde Behörde? <i>Investigating authority</i>			
Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem Schengener Vertragsstaat ausgewiesen oder abgeschoben? <i>Have you been expelled or deported from Germany or a signatory nation to the Schengen Convention?</i>	<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein <i>no</i>	Vom (Staat) <i>From (country)</i>	am <i>On</i>
Wurde ein Einreiseantrag von Deutschland oder einem Schengener Vertragsstaat abgelehnt? <i>Has any entry application you may have filed been rejected by Germany or a signatory nation to the Schengen Convention?</i>	<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein <i>no</i>	Vom (Staat) <i>From (country)</i>	am <i>On</i>
Wurde ein Antrag auf einen Aufenthaltstitel / eine Aufenthaltsgenehmigung von Deutschland oder einem Schengener Vertragsstaat abgelehnt? <i>Has any application for a residence title / a residence authorization you may have filed been rejected by Germany or a signatory nation to the Schengen Convention?</i>	<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein <i>no</i>	Vom (Staat) <i>From (country)</i>	am <i>On</i>

8. Integration

Verfügen Sie über deutsche Sprachkenntnisse? <i>Do you have knowledge of the German language?</i>	<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein <i>no</i>	Welche? <i>Which?</i>
Beabsichtigte Eingliederungsbestrebungen (z. B. Teilnahme Orientierungskurs) <i>Intended integration effort</i>		

9. Erklärung, Versicherung, Belehrung und Hinweise

Ich erkläre, dass – I declare that

- ich niemals einer Vereinigung angehört habe oder heute angehöre, die den Terrorismus unterstützt oder unterstützt hat
I do not belong to or have belonged to an organisation which supports terrorism or has supported terrorism
- ich niemals zu den Leitern eines Vereins gehörte, der unanfechtbar verboten wurde, weil seine Zwecke oder seine Tätigkeit den Strafgesetzen zuwiderlaufen oder er sich gegen die verfassungsmäßige Ordnung oder den Gedanken der Völkerverständigung richtet
I have never belonged to the leadership of an organisation which has been unappealably banned because its purpose or activities are in breach of the criminal laws or it opposes the constitutional order or the concepts of international understanding
- ich niemals die freiheitliche demokratische Grundordnung oder die Sicherheit der Bundesrepublik Deutschland gefährdet oder mich bei der Verfolgung politischer Ziele an Gewalttätigkeiten beteiligt oder öffentlich zur Gewaltanwendung aufgerufen oder mit Gewaltanwendung gedroht habe
I have never endangered the free democratic basic order or the security of the Federal Republic of Germany, participated in acts of violence or publicly incited to violence in pursuit of political objectives or threatened the use of violence

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I assure that I have rendered the preceding statements accurately and completely, to the best of my knowledge and belief.

Belehrung: § 54 Abs. 2 Nr. 8 a AufenthG bestimmt, dass ein Ausländer/eine Ausländerin aus Deutschland ausgewiesen werden kann, wenn er/sie im Antragsverfahren (auch gegenüber den Behörden eines anderen Anwenderstaates des Schengener Durchführungsübereinkommens) falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels gemacht hat. Der Antragsteller/in ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern Angaben bewusst falsch oder unvollständig gemacht werden, kann dies zur Folge haben, dass der Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels abgelehnt wird bzw. der/die Antragsteller/in aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Aufenthaltstitel bereits erteilt wurde. Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller/die Antragstellerin, dass er/sie über die Rechtsfolgen falscher oder unvollständiger Angaben im Antragsverfahren belehrt worden ist.

Important Information: The Aufenthaltsgesetz specifies in Sect. 54 Para. 2. No. 8 a that a foreigner may be ordered to leave the country if he/she has provided wrong or incomplete information during application procedure in order to obtain a residence permit (this includes giving wrong or incomplete information to the authorities of another country signatory to the Schengen Treaty) The applicant is under obligation to provide all he particulars to the best of his/her knowledge. If any details are deliberately given wrongly or incompletely, this may lead to the application for a residence permit being turned down, or to the applicant being ordered to leave Germany in cases where a residence permit has already been granted. The applicant confirms by signing that he/she has been instructed on the legal consequences of providing wrong or incomplete data during application procedure.

Belehrung nach § 50 Abs. 4 AufenthG: Sollten Sie ausreisepflichtig werden und Ihre Wohnung wechseln oder den Bezirk der Ausländerbehörde für mehr als drei Tage verlassen wollen, so haben Sie dies der Ausländerbehörde vorher anzuzeigen (§ 50 Abs. 4 AufenthG). Wenn Sie gegen diese Verpflichtung verstoßen, müssen Sie damit rechnen, dass Sie in Abschiebungshaft genommen werden (§ 62 Abs. 3a Nummer 3 AufenthG).

Instruction according to § 50 section 4 AufenthG In case you get obliged to leave the country and want to change your residence or want to leave the district of the immigration authorities, you have to display this the immigration authorities before doing (§ 50 section 4 AufenthG). If you violate this obligation, you must expect to be taken into deportation custody (§ 62 section 3a number 3 AufenthG).

Hinweis nach Art. 13 DSGVO: Verantwortlich für die Verarbeitung dieser Daten ist das Landratsamt Deggendorf, Herrenstraße 18, 94469 Deggendorf, poststelle@lra-deg.bayern.de, Tel. 0991 3100-0. Die Daten werden im Rahmen des obengenannten Zwecks erhoben. Weitere Informationen über die Verarbeitung Ihrer Daten und Ihre Rechte bei der Verarbeitung Ihrer Daten können Sie im Internet unter <https://www.landkreis-deggendorf.de/meta/datenschutz/> abrufen. Alternativ erhalten Sie diese Informationen auch von Ihrem zuständigen Sachbearbeiter.

Lichtbild Biometrisch
35 x 45 mm

Nicht aufkleben,
nur beilegen

Ort, Datum <i>Place, date</i>	eigenhändige Unterschrift <i>personal signature</i>
-------------------------------	---